



Littérature et auteur.e.s slovaques à Paris : à vos agendas !

Communiqué de presse

Bratislava/Paris, le 06 mars 2019

Les temps forts de la programmation de Bratislava « Au bord – au centre » à Livre Paris

N'hésitez pas à nous faire part de vos souhaits de rencontre ou interview avec les auteur.e.s slovaques – nous pourrions coordonner ces rencontres.

Le programme sur Livre Paris

Durant quatre jours, du vendredi 15 mars au lundi 18 mars, **au stand E 101** sur le salon Livre Paris se dérouleront discussions et rencontres entre et avec les auteur.e.s slovaques (en français ou avec traduction simultanée).

Toute la pluralité de la littérature slovaque sera abordée dans ce cadre: le programme représente la diversité des genres littéraires, respecte la parité des auteur.e.s et met à l'honneur la polyphonie des voix et des styles.

Ainsi, les auteur.e.s lanceront des débats d'idées aux dimensions européennes (« L'Europe mon foyer » Di. 17 mars - 14h), s'interrogeront sur la place de la poésie et de la bande dessinée dans la littérature slovaque (« Les Danubiennes » Di. 17 mars – 17h et « Super-comics » Sa. 16 mars - 10h30) ou encore liront des extraits de pièces de théâtre de dramaturges slovaques contemporains (« Le jour où Gargarine est mort » Di. 17 mars – 14h30).

Au total, plus d'une trentaine de rencontres sont programmées pour cette 39^{ème} édition du salon Livre Paris accueillant la littérature slovaque !

Les détails de la programmation intra murs de Livre Paris ainsi que toutes les informations relatives aux auteur.e.s sont à retrouver en pièce jointe de ce mail et sur ces sites:

<http://www.parisbratislava.com/programme>

et <https://buchcontact.de/bratislava-programme>

En outre, la visibilité de Bratislava et de la littérature slovaque s'étend également sur **plusieurs scènes de Livre Paris** en supplément et dans un format de discussions d'une heure :

- **MARIA FERENCUHOVA** et **ANDREA SALAJOVA** monteront sur la **scène dédiée à l'Europe**, le vendredi 15 mars 2019 à 18 h pour discuter avec **MICHAL HAVRAN** de l'identité européenne à partir d'une perspective slovaque. Pour plus d'informations : <https://www.livreparis.com/fr/europe>

Communiqué de presse

Bratislava/Paris, le 04 mars 2019

- Sur la **scène polar**, **URSULA KOVALYK** prendra la parole sur le thème de « l'enfance, continent perdu » (samedi 16 mars 2019, à 12 h). Pour plus d'informations : <https://www.livreparis.com/fr/kovalyk>
- Sur le thème du dépaysement et de l'immersion dans les récits de jeunesse, **MICHAL HVORECKY** présentera son ouvrage Bratislava féérique sur la **scène jeunesse** (dimanche 17 mars 2019 à 17h). Pour plus d'informations : <https://www.livreparis.com/fr/hvorecky>

La rencontre avec le public de lecteurs aura lieu directement sur le stand des éditeurs durant les séances de dédicace. Les horaires sont à retrouver ici : <https://buchcontact.de/dedicaces>

Deux expositions photographiques à découvrir (intra murs)

Pour accompagner les mots et les échanges d'idées autour de l'invitation d'honneur de Bratislava... des images :

- Sur le **stand E 101** de Bratislava seront exposées les photographies de **Peter Župnik**, membre de la *Nouvelle vague* slovaque. Un vernissage est prévu le vendredi 15 mars à 15 h sur le stand E 101.
- À proximité du pavillon européen, sous le titre « **Nouveaux visages** », une exposition photographique mettra en lumière les visages de la nouvelle génération d'auteur.e.s européen.ne.s, afin de célébrer la richesse du patrimoine littéraire de ce continent. Dans ce cadre, la ville invitée d'honneur Bratislava présente quatre portraits d'auteur.e.s slovaques, représentants de la nouvelle génération littéraire à échelle et aux ambitions européennes. Découvrez à cette occasion les portraits de **BALLA**, **MONIKA KOMPANÍKOVÁ**, **SVETLANA ŽUCHOVÁ** et **JANA BEŇOVÁ**.

Programme hors murs

En partenariat avec le **Centre culturel de Slovaquie de Paris**, le **Centre tchèque de Paris** et du **Cinéma Christine 21** une riche programmation culturelle se déroulera en supplément des rendez-vous sur le salon :

Mercredi 13 mars 2019

- Concert slovaque du chœur mixte parisien avec Filip Štrauch | 20h30 – 21h30 | Eglise Oratoire du Louvre | 145 Rue Saint Honoré 75001 Paris

Jeudi 14 mars 2019

- Film : « Little Harbour » | 19h30 Cinéma Christine 21 | 4 Rue Christine 75006 Paris

Vendredi 15 mars 2019

- Débat : « Au bord – au centre » | 18h00 – 19h30 Centre tchèque de Paris | 18 Rue Bonaparte 75006 Paris
- Film: « My Dog Killer » | 19h30 Cinéma Christine 21 | 4 Rue Christine 75006 Paris
- Concert de Jazz | 20h00 Centre tchèque de Paris | 18 Rue Bonaparte 75006 Paris
- Danse : « Traces / titre provisoire » de Eva Klimáčkova (chorégraphe) | 20h00 – 21h00 | Collectif 12 | 174 Boulevard du Maréchal Juin 78200 Mantes-la-Jolie

Communiqué de presse

Bratislava/Paris, le 04 mars 2019

Samedi 16 mars 2019

- Débat : « Le dialogue interculturel dans les arts de la performance. La ville comme lieu de dialogue et d'intervention artistique » | 18h00 | Centre tchèque de Paris | 18 Rue Bonaparte 75006 Paris
- Film : « Sans jamais le dire » | 18h00 Cinéma Christine 21 | 4 Rue Christine 75006 Paris
- Performance : « Everywhen » | 20h00 Centre tchèque de Paris | 18 Rue Bonaparte 75006 Paris

Dimanche 17 mars 2019

- Film: « Cooking History » (documentaire) | 19h30 Cinéma Christine 21 | 4 Rue Christine 75006 Paris

Lundi 18 mars 2019

- Table ronde avec l'écrivaine Svetlana Žuchová | 17h00 | La Mouette Rieuse - 17bis Rue Pavée, 75004 Paris

Pour découvrir l'ensemble de la programmation qui se prolonge jusqu'au mois d'avril :

<https://buchcontact.de/bratislava-programmationculturelle>

www.facebook.com/christine21 (veuillez nous contacter pour obtenir des places de cinéma)

Signification « Au bord - au centre »

Le choix cette phrase « **Au bord – au centre** » pour caractériser la présence de Bratislava à Livre Paris rappelle l'ambivalence de cette ville, capitale de la Slovaquie d'une part, longtemps restée dans l'ombre de Vienne ou de Prague, mais ville résolument européenne d'autre part, pionnière du groupe de Visegrád, manifestant la volonté de participer à la création d'un futur européen commun.

La ville invitée d'honneur Bratislava propose une découverte plurielle de sa culture et de sa littérature : la Slovaquie vient à vous dans le cadre de Livre Paris. À vous de la découvrir dès le 15 mars 2019 !

N'hésitez pas à nous faire part de vos souhaits de rencontre ou interview avec les auteur.e.s slovaques – nous pourrions coordonner ces rencontres.

Communiqué de presse

Bratislava/Paris, le 04 mars 2019

CONTACTS médias :

BUCH CONTACT a pour mission d'assurer les relations publiques de **Bratislava** ville à l'honneur de Livre Paris 2019. N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez recevoir de plus amples informations.

Agence **BUCH CONTACT**

Vos interlocutrices France & international:

Equipe presse **Bratislava** ville à l'honneur de Livre Paris 2019

Murielle Rousseau, Charlotte Boschen

Sur place Livre Paris: Stand E 101 ou au centre de presse de Livre Paris.

Portables:

Murielle Rousseau: 00 49 172 76 09 830

Charlotte Boschen: 00 49 177 89 22 997

BUCH CONTACT, Rosastraße 21, D- 79098 Freiburg

& **BUCH CONTACT**, Karl-Heinrich-Ulrichs-Str. 20c, D-10785 Berlin

Tel.: 0049 (0) 761 29 60 4-0

E-Mail: buchcontact@buchcontact.de

m.rousseau@buchcontact.de

<http://www.buchcontact.de>

Les communiqués de presse >

<https://buchcontact.de/download/>

<https://www.livreparis.com/presse/>

Photos >

<https://buchcontact.de/download/>

<https://www.livreparis.com/presse/>

ORGANISATEURS ET PARTENAIRES:



CENTRE D'INFORMATION LITTÉRAIRE

Namestie SNP 12

<http://www.litcentrum.sk>

SK-812 24 Bratislava

Tel.: ++421-2-2047 3505

Slovak Republic

E-mail: miroslava.vallova@litcentrum.sk

Directrice : Mme Miroslava Vallova

Participent aussi le **Centre de l'Information littéraire**, le **Ministère de la culture de la Slovaquie**, **L'Ambassade française en Slovaquie**, **l'Institut français à Bratislava**, **l'Association des éditeurs et des libraires slovaques**, **l'Agence LITA**, **l'Association Literárny klub**, **Anasoft Litera**, la revue littéraire **Knižná revue** ainsi que la **Radio slovaque**.